

**Résultats de l'étude de recherche  
sur le cirque social au Québec  
(with English summary, tables and graphs)**

**Préparé par : Dr. Jennifer Spiegel, Université Concordia  
Stéphanie N. Parent, Université de la Colombie-Britannique  
Vancouver, le 6 May 2016**



Quebec City participants showing at the Rassemblement/ Les participants du programme de Québec au Rassemblement



Sherbrooke participants showing at the Rassemblement/ Les participants du programme de Sherbrooke au Rassemblement



Drummondville participants showing at the Rassemblement/ Les participants du programme de Drummondville au Rassemblement



Montreal participants showing at the Rassemblement/ Les participants du programme de Montréal au Rassemblement

## Table des matières

<b>English-Language Summary-</b> .....	<b>3</b>
<b>Résumé- Français</b> .....	<b>8</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>12</b>
<b>Méthodologie:</b> .....	<b>12</b>
<b>Résultats</b> .....	<b>14</b>
<b>Profil des participants au cirque social</b> .....	<b>14</b>
<b>Cirque social et trajectoires de transformations</b> .....	<b>16</b>
1- Transformation personnelles .....	16
2- Développer un sentiment d'appartenance à une communauté .....	20
3. Horizons pour le développement future.....	24
<b>Appendix: Tableaux</b> .....	<b>28</b>
<b>Tableau 1: La moyenne que les participants ont obtenu sur l'échelle de croissance personnelle</b> .....	<b>28</b>
<b>Tableau 2: La moyenne que les participants ont obtenu sur l'échelle d'inclusion sociale</b>	<b>29</b>
<b>Tableau 3: Changement (en pourcentage) au niveau de l'éducation, du travail, de la consommation de drogues, croissance personnelle, inclusion sociale, et engagement social avant et après la participation au cirque social</b> .....	<b>30</b>
<b>Tableau 4: La moyenne que les participants ont obtenu sur l'échelle d'engagement social</b> .....	<b>31</b>
<b>Figure 1: Changement pour l'inclusion sociale pour chaque individu</b> .....	<b>32</b>
<b>Figure 2: Relation entre le changement sur l'inclusion sociale and celui de la croissance personnelle.</b> .....	<b>33</b>
<b>Table 1: Mean Personal Growth Scores Pre and Post Social Circus Participation</b> ...	<b>34</b>
<b>Table 2: Mean Social Inclusion Scores Pre and Post Social Circus Participation</b> .....	<b>35</b>
<b>Table 3: Change (in %) before and after social circus at the level of education, employment, drug use, personal growth, social inclusion, and social activism.</b> .....	<b>36</b>
<b>Table 4 Mean Social Engagement Scores Pre and Post Social Circus Participation.</b>	<b>37</b>
<b>Figure 1: Individual Change in Social Inclusion</b> .....	<b>38</b>
<b>Figure 2: Relation Between Change in Personal Growth and Change in Social Inclusion</b> .....	<b>39</b>

## English-Language Summary-

This 3-year study aimed to investigate the impacts of social circus on the well-being of participants and their communities. We focused on 4 out of the 8 social circus programs affiliated with Cirque du Monde in the province of Quebec : Drummondville, Québec, Sherbrooke, and Montreal, with Montreal being the site of the most intensive study<sup>1</sup>. These four were selected because they targeted youth at risk, rather than focusing primarily on children. An approach combining quantitative (questionnaire measuring personal growth, social inclusion, and social engagement) and qualitative (interviews, focus groups, and participants observation) methods was developed. It further sought to investigate potential differences or changes in what constitutes ‘well being’ as understood, promoted, or experienced by those involved.

All these Quebec social circus programs are conducted by, or partnered with, one or more community organizations that support street-involved youth. In Drummondville, the social circus program’s main partner is Le Refuge La Piaule, which has a mandate to restore the bridge between young people and the community, promoting actions conducted with and by young people to give them power over their lives. The Sherbrooke program operates mainly in conjunction with the Coalition Sherbrookoise pour le Travail de Rue, whose mandate is to build ties with troubled youth. In Quebec City, the social circus program has multiple partners, and is housed within the Centre Jacques-Cartier,

---

<sup>1</sup> For a full description and analysis of the in-depth ethnographic study on Cirque Hors Piste, see: Spiegel JB “Social Circus: the cultural politics of embodying ‘social transformation’ through a collective creation process” *The Drama Review (TDR)*, 2016 in press. For a critical analysis of the findings from this mixed methods study as a contribution to community development, see Spiegel JB and Parent SN “Re-Approaching Community Development through the Arts: A ‘Critical Mixed Methods’ Study of Social Circus in Quebec ” *Community Development Journal*, 2016 – under review as of August 2016.

that operates to encourage young people sixteen to thirty-five years old to define and take their place in society by supporting and improving their living conditions. Montreal's social circus program partners with Cactus Montreal, an organization whose mission is to promote street youth's health, wellbeing, and inclusion in society, as well as with other community organizations such as En Marge and Plein Milieu. All these organizations hold a harm-reduction mandate, including promoting reduction in drug use and transition to the job market.

Participants self-enrol in the social circus programs, having been recruited via different channels, the main one being community workers affiliated with partner organizations. For example, in Montreal, many participants are recruited via 'Chez Pops', an organization frequented by 150-200 street youth per day. Youth also hear about social circus via 'word to mouth' from their friends. Social circus sessions usually run either once or twice per week from September to May, with participants choosing how many sessions they wish to attend. The nature of weekly and bi-weekly sessions remains relatively consistent across sites: each session starts with a warm-up, to get the participants to acknowledge one another and start building teamwork. After the warm-up, different stations are set up where participants learn different disciplines. For example, there can be a juggling station, a trapeze station, and an acrobatics station. The final part of social circus sessions consists of participants working in teams towards a performance piece they would like to present at the year-end show. The exception to this is the Montreal site, where there are weekly drop-ins, but the shows are created in two-to-three long week Creation Intensives, where a commitment to meeting for entire afternoons several times per week is a condition of participation and is modestly remunerated.

Respondents to our survey were aged eighteen to twenty-three years old (43.9%), ranging from thirteen to thirty-four years old. Most (57.1%) were male; 34.7% were female; 3.1% were transgender/other and 5.1% omitted this question. More than a third (36.7%) of participants did not have their own place nor lived with their families before joining circus: 11.2% were living in government-provided care such as youth detainee centers or foster families, 10.2% were sleeping at a friend's place, and 5.1% were living in shelters or on the street. Only 7% were *interested in going back to school* before social circus, increasing to 18% who expressed this desire afterwards. In the same vein, before social circus, 26.5% of participants indicated they *had a job with which they were content*; this number climbed to 46.9% at the time of the survey. In term of population they serve, Drummondville includes youth who had trouble with the law, as well as youth in care. Quebec City and Montreal's participants are generally older, and Quebec City also explicitly target youth who had trouble with the law. Sherbrooke had a wider range of demographics, and included students as well as at-risk youth.

Participation in social circus transformed the lives of participants on three levels. The first level is personal transformation, where participants learned to trust others. Many participants said that the circus helped them become less shy. Participation in circus activities allowed many to develop body awareness, through which they were able to realize that they did not like the effects of drugs, and they became motivated to manage or reduce drug consumption. Participants also reported gaining more self-discipline, and learning to take on responsibilities- skills potentially useful for employability. The questionnaire data showed a marked and significant increase for the personal growth scale, as shown in Table 1. Notably, there was a 27% increase in the question "*I feel self-*

*confident*” after participation in social circus, and 28% increase for the question “*I feel proud of my personal accomplishments*”. These changes have been attributed to the way discipline, creativity, physicality, and sense of play combine to lead to a cathartic experience.

The second level of transformation is the development of a sense of belonging to a community. Through circus, many have formed social bonds and a network in the community. In our survey, 85.1% reported higher scores on the social inclusion scale after participation in social circus. As shown in Table 2, participants were 27% more “*satisfied with their social life*” after the program, and they showed a 30% increase for the question “*I feel like I belong to a community or am an important part of a group*”. Participants also spoke of being viewed positively by the community, where they felt previously frowned upon because of their marginalized lifestyle.

Additionally, we confirmed that the more personal growth occurred, the more the sense of social inclusion, an vice versa, as shown in Figures 1 and 2.

The third level of transformation is the opening of possibility for future trajectories and social mobility. Several participants reported that social circus gave them the motivation to do something, and gave meaning to life. Before joining social circus, many participants reported feeling a void in their lives, and were spending their time loitering or doing drugs, but circus has now replaced these pastimes. As shown in Table 3, the proportion of people using drugs or alcohol dropped dramatically following participation in social circus, in all sites.

The questionnaire and interviews confirm that several participants were likely to continue in the social circus and even take a leadership role in this activity. For example,

participants saw a 43 % increase for the question “*I would consider future involvement with social circus*”, and a 36 % increase for the question “*I would like to participate in organizing/offering social or community circus projects*”. Table 4 details these results.

While all programs showed markedly positive results, we noted that Drummondville and Quebec showed greater personal growth than the other programs, because these programs had a lower baseline on this scale (57% and 68% respectively). This trend was maintained for social inclusion and social engagement (see Table 3). This confirms what other studies have shown, namely that people who may have had to endure particular difficulties in their lives, and likely had opportunity for creative expression in other programs, were the ones who benefited most from social circus. (This can also be seen in Figures 1 and 2).

In conclusion, the objectives of social circus include providing participants with the skills and support to become “productive citizens”, though what this means appears to vary. While it can not yet be determined how these skills will be used in future, our study provides evidence to support the conclusion that the acquisition and improvement of personal and social skills does indeed occurs, including changes in attitudes and practices concerning unhealthy consumption habits, the develop self-discipline and the formation of a sense of social inclusion that can help them pursue their dreams, even as, in some cases, it alters the sorts of dreams toward which participants strive.

## Résumé- Français

Dans le cadre de deux projets de recherche nationale et international (*L'Art pour le Changement Social : Un partenariat de recherche dans l'enseignement, l'évaluation, et le renforcement des capacités* et *Le Cirque Social et l'Équité en Santé*), un projet de 3 ans visant à étudier l'effet de la participation au cirque social sur les participants et la communauté a été conduit au Québec. Nous nous sommes concentrés sur quatre des huit groupes de cirque social affiliés avec Cirque du Monde dans la province de Québec (Drummondville, Québec, Sherbrooke et Montréal), avec le programme de Montréal étant le site de notre étude la plus intensive<sup>2</sup>. Une approche de méthodes mixtes a été développée, combinant des techniques de recherche quantitatives (obtenues par un questionnaire qui mesure la croissance personnelle, l'inclusion sociale, et l'engagement social) et qualitatives (interviews, groupes de discussion, observations des participants).

Les résultats montrent que le cirque social attire principalement des gens qui ont un mode de vie marginal et qui ne se sentent pas vraiment partie de la société, soit des gens qui ont vécu une enfance difficile, vivent dans la rue ou dans des familles d'accueil, sont incarcérés, ou ont des problèmes de consommation. La plupart des répondants au questionnaire étaient âgés 18-23 ans (43,9%), allant de 13 à 34 ans. La plupart (57,1%) étaient des hommes; 34,7% étaient des femmes; 3,1% étaient transgenre / autre et 5,1% ont omis cette question. Plus d'un tiers (36,7%) des participants ne disposaient pas de leur propre logement et ne vivaient pas avec leurs familles avant de rejoindre le cirque: 11,2% vivaient dans les soins fournis par le gouvernement tels que les centres jeunesse ou des

---

<sup>2</sup> Pour une description et analyse ethnographique complète, veuillez voir: Spiegel JB "Social Circus: the cultural politics of embodying 'social transformation' through a collective creation process" *The Drama Review (TDR)*, 2016 in press. Pour une analyse critique des résultats de l'étude de méthodes mixtes comme contribution au développement communautaire, veuillez voir: Spiegel JB and Parent SN "Re-Approaching Community Development through the Arts: A 'Critical Mixed Methods' Study of Social Circus in Quebec" *Community Development Journal*, 2016 – under review as of August 2016.

familles d'accueil, 10,2% dormaient chez un ami, et 5,1% vivaient dans des refuges ou dans la rue.

La participation au cirque social semble transformer la vie de l'individu sur trois niveaux. Le premier niveau est la transformation personnelle. À ce niveau, les participants ont appris à se faire confiance et à faire confiance aux autres. De nombreux participants ont indiqué que le cirque les a dégênés. Grâce à la prise de conscience de leur propre corps qu'ils ont acquis par l'entremis du cirque, certains participants ont découvert qu'ils n'aimaient pas l'effet de la drogue, et ont été motivé à gérer ou réduire leur consommation. Les participants ont aussi rapporté que le cirque les a aidé à avoir davantage d'autodiscipline et à être capable de prendre plus de responsabilités-compétences qui peuvent potentiellement devenir des compétences utiles pour l'employabilité de la personne. Les données du questionnaire ont montré une augmentation marquée et significative pour toutes les questions qui ont formé l'échelle de croissance personnelle. Ces transformations ont été attribuées à la manière dont la discipline, la créativité, la physicalité, et le jeu se combinent pour pouvoir vivre une expérience cathartique

Le deuxième niveau de transformation est le développement d'un sentiment d'appartenance à une communauté. À travers le cirque, beaucoup ont formé des réseaux sociaux qu'ils utilisent désormais en fin de soutien social et développement d'une communauté en dehors des ateliers de cirque social. Le questionnaire révèle que 85,1% des participants ont déclaré des scores plus élevés sur l'échelle de l'inclusion sociale après la participation est cirque social. Notamment, plusieurs participants ont rapporté être vu de manière positive par leur communauté.

Le troisième niveau de transformation se rapporte à « l'ouverture de possibilités pour la trajectoires futures et la mobilité sociale ». Plusieurs participants ont rapporté que le cirque social leur donne la *motivation d'accomplir quelque chose, et donne un sens à la vie*. Avant de joindre le cirque social, de nombreux participants disaient sentir un vide dans leur vie, et passer leur temps à flâner les rues, ou à consommer, mais le cirque remplace désormais ces passetemps. D'ailleurs, le questionnaire et les interviews confirment que plusieurs participants étaient susceptibles de continuer dans le cirque social et même de prendre un rôle de leader dans cette activité. Le tableau 3 montre que la proportion de personnes qui utilisent des drogues ou de l'alcool a chuté de façon spectaculaire après la participation au cirque social, pour tous les sites.

Le questionnaire et les entrevues confirment que plusieurs participants étaient susceptibles de continuer dans le cirque social et même de prendre un rôle de leader dans cette activité. Par exemple, les participants ont vu une augmentation de 43% pour la question : « J'aimerais participer, dans un futur proche, à un projet de cirque social », et une augmentation de 36% pour la question « J'aimerais participer dans l'organisation de projets de cirque social ou cirque communautaire ». Le tableau 4 montre ces résultats.

Tous les programmes ont vu des résultats nettement positifs, mais nous avons constaté que Drummondville et Québec ont montré une plus grande croissance personnelle que les autres programmes. Avant le cirque social, ces programmes montraient un score plus bas que les autres programmes au niveau de la croissance personnelles (57% et 68% respectivement), mais après la participation au cirque social, les 4 programmes ont montré une croissance personnelle semblable (84%). Cette tendance a été maintenue pour l'inclusion sociale et l'engagement social (voir le tableau

3). Ces résultats confirment ce que d'autres études ont montré, à savoir que les personnes qui ont eu le plus de difficultés dans leur vie sont ceux qui ont le plus bénéficié cirque social. (Figure 1 et 2).

Les objectifs du cirque social incluent offrir aux participants les compétences et le support dont ils ont besoin pour réaliser leurs rêves. Notre étude fournit des preuves pour étayer la conclusion que l'acquisition et l'amélioration de compétences se produit, notamment par le développement d'autodiscipline, et la formation de réseaux sociaux ancrés dans l'expression artistique dissidente. La mesure dans laquelle ces compétences acquises sont dirigées vers la transformation du système dominant, système qui a marginalisé les participants, plutôt que simplement créer des citoyens productifs, seulement l'avenir le dira.

## Introduction

*L'Art pour le Changement Social : Un partenariat de recherche dans l'enseignement, l'évaluation, et le renforcement des capacités (ASC !)* rassemble des chercheurs, des membres de la communauté, des étudiants et d'autres collaborateurs qui viennent d'une grande variété de secteurs et qui vise à explorer l'utilisation de l'Art pour mobiliser les gens et encourager un changement positif. En outre, *Le Cirque Social et l'Équité en santé* est un projet de recherche international, interdisciplinaire, et interculturel qui cherche à comprendre la manière dont la participation au cirque social peut impacter l'individu et la communauté. C'est dans le cadre de ces deux projets de recherche que trois membres de l'équipe de recherche, chercheuse principale Dr. Jennifer Spiegel de l'Université Concordia, Stéphanie Parent de l'Université de la Colombie-Britannique, et Flick Henderson, sont venus visiter trois sites de cirque social au Québec : le site social Drummondville, le cirque social Sherbrooke, et le cirque social Québec. Le cirque social Hors Piste, basé à Montréal, a été le site d'étude plus intensif. Ce rapport détaille la méthodologie employée ainsi que les résultats obtenus.

## Méthodologie:

Ce rapport est basé sur une étude qui a eue lieu au cours de 3 ans, pendant lesquels nous nous sommes concentrés sur quatre des huit groupes de cirque social affiliés avec Cirque du Monde dans la province de Québec (Drummondville, Québec, Sherbrooke et Montréal), avec le programme de Montréal étant le site de notre étude la plus intensive. Ces quatre programmes ont été choisis parce qu'ils ciblent principalement

les jeunes de la rue avec des modes de vie marginalisés - la population cible originale des programmes de cirque social au Québec - alors que les autres programmes étaient plus axés sur les enfants. La première phase de cette étude consistait à observer la formation d'instructeurs de cirque social et des travailleurs communautaires afin de bien comprendre les objectifs et les pratiques propres au cirque social. Une approche de méthodes mixtes a ensuite été développée, combinant des techniques de recherche quantitatives et qualitatives.

Dr. Spiegel a travaillé en étroite collaboration avec des intervenants, instructeurs, et participants au cirque social Hors Piste pendant 2 ans (2013-2015). Trois ateliers intensifs de trois semaines chaque, du recrutement jusqu'à la performance, ont été suivis. Vingt interviews avec les participants, les instructeurs, et les coordonnateurs, ainsi que de nombreux groupes de discussion, ont également été menés. De plus, un questionnaire rétrospectif post-puis-pré a été développé spécifiquement pour ce projet. Le questionnaire a servi à comprendre le cirque social sur trois aspects : la croissance personnelle, l'inclusion sociale, et l'engagement social. Le questionnaire a été administré initialement au Rassemblement de May 2014, et ensuite lors de la visite de trois membres de l'équipe en octobre 2015. Pendant cette visite, les membres de l'équipe ont observé des ateliers à Drummondville, Québec, et Sherbrooke; conduit des interviews avec les coordonnateurs, instructeurs, et quelques participants ; et ont eu des groupes de discussion avec les participants.

## Résultats

### Profil des participants au cirque social

Les programmes de cirque social qui ont participé à cette étude visent explicitement à cibler les jeunes avec des modes de vie marginalisés, quoique la démographique réelle des participants varie de session en session, programme en programme, et de site en site. Tous les programmes de cirque social québécois sont menés en partenariat avec un ou plusieurs organisations communautaires qui soutiennent les jeunes de la rue. À Drummondville, le principal partenaire du programme de cirque social est Le Refuge La Piaule, qui a pour mandat « travailler à rétablir le pont entre les jeunes de la rue et la communauté, en favorisant les actions faites avec et par les jeunes, afin de leur redonner du pouvoir sur leur vie. » Le programme Sherbrooke opère principalement en collaboration avec Coalition Sherbrookoise pour le Travail de Rue, dont le mandat est « d'établir des liens avec les jeunes en difficulté ». Dans la ville de Québec, le programme de cirque social a plusieurs partenaires, et est logé au sein du Centre Jacques-Cartier, qui « encourage les jeunes de 16 à 35 ans à définir et prendre leur place dans la société par des processus d'accompagnement, d'apprentissage et de mise en action individuels et collectifs et par le soutien à l'amélioration de leurs conditions de vie ». Le programme de cirque social de Montréal, cirque Hors Piste, a comme partenaire principal Cactus Montréal, une organisation dont la mission est de promouvoir la santé, le bien-être, et l'inclusion des jeunes de la rue dans la société. Hors Piste a aussi plusieurs autres organisations partenaires, telles que En Marge et Plein Milieu. Toutes ces organisations détiennent un mandat de réduction des méfaits, y compris la promotion de la réduction de la consommation de drogues et la transition vers le marché du travail.

Les participants sont recrutés par différents moyens. La plupart du temps, les travailleurs affiliés à des organisations communautaires partenaires les invitent à venir au cirque social. Par exemple, à Montréal, de nombreux participants sont recrutés par l'intermédiaire de «Chez Pops», une organisation fréquentée par 150-200 jeunes de la rue par jour. Les participants peuvent aussi apprendre à propos du cirque social par l'entremise du bouche à oreille. Les sessions de cirque social prennent place de septembre à mai. Chaque session de cirque social commence par un réchauffement, pour que les participants commencent à se reconnaître les uns les autres et commencent le travail d'équipe. Après le réchauffement, différentes stations sont mises en place, où les participants apprennent les différentes disciplines circaciennes. Par exemple, il peut y avoir une station de jonglerie, une station de trapèze, et une station d'acrobaties. Pendant la dernière partie des séances de cirque social, les participants travaillent en équipe vers une performance qu'ils souhaitent présenter au spectacle de fin d'année. L'exception est le site de Montréal, où il y a des sessions « drop-in » hebdomadaires, mais les spectacles sont créés dans deux à trois longues semaines Création Intensive, où les conditions de participation incluent s'engager à venir plusieurs après-midi par semaine.

L'un des coordinateurs décrit la population que le cirque social attire: *«nous voyons les jeunes ayant des problèmes de santé mentale ou physique, l'usage de drogues, et même certains qui ne disposent pas nécessairement des problèmes familiaux ou l'usage de drogues, mais qui pensent qu'ils ne rentrent pas dans la société»*. Pour des raisons de confidentialité et le maintien d'un environnement accueillant, ainsi que la réalité de la pénurie de personnel, des données démographiques détaillées ne sont pas systématiquement recueillies par les programmes. Ainsi, un des objectifs du

questionnaire était d'obtenir une image plus précise de qui fréquente les programmes de cirque social au Québec. La plupart des répondants au questionnaire étaient âgés 18-23 ans (43,9%), allant de 13 à 34. La plupart (57,1%) étaient des hommes; 34,7% étaient des femmes; 3,1% étaient transgenre / autre et 5,1% ont omis cette question. Plus d'un tiers (36,7%) des participants ne disposaient pas de leur propre logement et ne vivaient pas avec leurs familles avant de rejoindre le cirque: 11,2% vivaient dans les soins fournis par le gouvernement tels que les centres jeunesse ou des familles d'accueil, 10,2% dormaient chez un ami, et 5,1% vivaient dans des refuges ou dans la rue.

## **Cirque social et trajectoires de transformations**

Trois thèmes caractérisent les impacts du cirque social : 1) transformation personnelle, ce qui inclut apprendre à faire confiance et développer des compétences par l'entremis du jeu 2) développer un sentiment de communauté, ce qui inclut un sentiment d'appartenance and 3) l'ouverture de possibilités pour leur trajectoires futures et leur mobilité sociale.

### **1- Transformation personnelles**

Les participants ont partagé leurs expériences de transformation personnelle à travers le cirque, transformation qu'ils attribuaient à la manière dont la discipline, la créativité, la physicalité, et le jeu se combinent pour pouvoir vivre une expérience cathartique. Pratiquer le cirque social nécessite de travailler avec d'autres personnes, en équipe, et faire des activités qui nécessitent une confiance totale en l'autre personne. Par exemple, la construction d'une pyramide, un exercice de routine au cirque social, exige

avoir toute confiance en les autres membres de l'équipe. De nombreux participants ont indiqué que le cirque les a dégênés. Ce participant explique comment, à travers le cirque social, elle a appris à faire confiance aux autres :

*Ben là aujourd'hui, on veut comme la confiance en soi par la confiance aux autres, de se laisser tomber dans les bras du monde puis de croire que tu vas être capable de sauver la vie de l'autre, puis que les autres vont te sauver la vie. À travers le jeu, les participants re-apprennent à former des relations interpersonnelles.*

Un autre participant explique : « *l'activité [de cirque social], ça nous aide à genre décompresser ou à apprendre des affaires pour oublier qu'est-ce qu'on avait fait avant dans le passé* »; et un autre dit: « *C'est la découverte de soi et la découverte des autres, la découverte de qui on est par rapport au groupe. Tout ça, sans vraiment s'en apercevoir, tu sais. En jouant, en ayant du plaisir.* »

De plus, le contact humain ludique est de nature décidément physique; c'est à travers cette physicalité que les participants expérience cette transformation. Un participant explique :

*« Ben, je pense que le cirque ça fait... ça touche à beaucoup d'arts en même temps puis, ça touche beaucoup au corps. En fait, je pense que ça peut créer une prise de conscience de toi par rapport aux autres, par rapport à ta condition physique, puis je pense que ça aide, après ça, à prendre les bonnes décisions dans ta vie, à faire de meilleures décisions dans ta vie, parce que tu es plus conscient de qui tu es, de... déjà de ta condition physique. Déjà, tu sais que si tu fais... si tu abuses de beaucoup de choses, peut-être que tu ne pourras pas faire ce que tu aimes, tu sais,*

*parce que ça brûle là, puis je pense que... En fait, moi j'ai eu... j'ai vu quand même pas mal de monde qui, ça les a aidé dans le cheminement puis dans la prise de décision par la suite, à devenir meilleur. »*

Grace à cette prise de conscience de leur propre corps, certains participants ont découvert qu'ils n'aimaient pas l'effet de la drogue, et ont été motivé à gérer ou réduire leur consommation : *« Ben avant le cirque je n'étais vraiment pas bien dans ma peau et je consommait beaucoup pour oublier qui que j'étais pis toute ca. Ben depuis que je vais au cirque je dirais que je viens de trouver un autre moyen de me sentir dans ma peau, genre de... d'évacuer toute la rage pis la peine que j'ai. Faque ça m'aide vraiment de venir ici tse pis je me sens dans mon petit cocon un peu si je peux dire ça comme ça la. »*

Un autre participant ajoute:

*«La première fois que je suis venu gelé comme une balle parce que je ne savais pas qu'est-ce que je venais faire, en fait. Puis après ça, plus jamais je n'avais pris de « chimique » avant de venir ici. Tu ne peux pas, là! Je veux dire : premièrement, c'est inconscient; puis deuxièmement, ça me coupait de l'énergie de tout le monde! Je n'apprenais pas! Je ne m'ouvrais pas aux autres, je n'étais pas avec le groupe! Puis une fois que j'ai commencé à m'ouvrir au groupe, c'était « Waouh! ».*

Les résultats du questionnaire corroborent avec les résultats qualitatifs, et indiquent que les participants se sont sentis plus en forme après participation au cirque social, et ont réduit leur consommation. De plus, on observe une augmentation marquée et significative pour toutes les questions qui ont formé l'échelle de croissance personnelle (voir le Tableau 1).

Les participants ont aussi rapporté que le cirque les a aidé à avoir davantage d'autodiscipline, and d'être capable de prendre plus de responsabilité- compétences qui peuvent potentiellement devenir des compétences utiles pour l'employabilité de la personne. Par exemple, les données de l'enquête ont montré une augmentation de 21,2% sur la question *quand je commence un projet, je le termine* (voir le tableau 1). Un participant explique comment les compétences acquises au cirque social l'ont équipé pour la vie en dehors du cirque :

*« Mais tu sais, ils nous donnaient des responsabilités – qui n'étaient pas si importante que ça! Mais quand je repense à ce temps-là 7 ou 8 ans plus tard, je comprends que juste cette petite responsabilité-là qu'on m'a donnée, ça m'a tellement montré... ça m'a tellement amené à pousser et à me surpasser dans tout ça. Parce que je voulais être discipliné parce que si je n'étais pas discipliné, comment je pourrais dire aux autres : « Ok, on ferme nos gueules ». Puis de me mettre à niaiser? Cette année-là, je me suis super-bien discipliné parce que je voulais pouvoir dire au monde : « Ok, go ! On continue. On arrête de niaiser... »*

Un autre ajoute :

*Je trouve cela intéressant parce que j'applique les choses [que j'apprends au cirque] au travail et à la maison, avec ma famille. Et c'était une chose que je ne réalisais pas avant, mais c'est incroyable parce que je finis par appliquer tous ces apprentissages dans d'autres endroits en dehors du cirque et d'autres cercles dans ma vie et, et je ne m'y attendais pas à ça. »*

Un coordinateur explique:

*« Il y a toutes les petites réussites qu'ils vivent mais aussi ultimement celle du spectacle final, où c'est comme vraiment l'atteinte d'un objectif parce qu'on a travaillé là-dessus pendant des mois, tu sais. Ça aussi, c'est quelque chose d'intéressant à travailler, tu sais, de dire : " Aujourd'hui, je travaille pour obtenir un résultat plus tard ". Dans notre société, ce n'est pas toujours quelque chose qui est nécessairement acquis. Donc, c'est quelque chose aussi qu'on véhicule au travers du cirque, de dire : " Ben, on travaille maintenant, mais ça va avoir des retombées sur du long terme.", "Ce n'est pas demain que tu vas savoir jongler mais, dans six mois tu vas pouvoir faire un spectacle devant des gens, puis montrer tes techniques de jonglerie". Au début, ils n'y croient pas, mais... puis, finalement ils se rendent compte au fil du temps que oui, ils peuvent y arriver, tu sais, avec de la persévérance, en travaillant, en misant sur du long terme et non pas seulement sur la réussite instantanée. »*

## **2- Développer un sentiment d'appartenance à une communauté**

Le développement de l'autodiscipline et la croissance personnelle avaient tendance à accompagner le développement de socialité : beaucoup ont formé des réseaux sociaux qu'ils utilisent désormais en fin de soutien social et développement d'une communauté en dehors des ateliers de cirque social. Comme explique cet instructeur :

*« Un des succès en cirque social, par exemple : il y a plein de gens qui se sont émancipés grâce à ça. Des gens super introvertis, super isolés qui ont réussi à se développer un certain lien, un réseau dans le communautaire. »*

En effet, le questionnaire révèle que 85,1% des participants ont déclaré des scores plus élevés sur l'échelle de l'inclusion sociale après la participation est cirque social (voir

le tableau 2). Ces données quantitatives ont été corroborées par les résultats qualitatifs. Une jeune femme qui avait été incarcérée a parlé de ce sentiment d'appartenance qu'elle a trouvé au cirque : «au début j'avais peur que les gens me jugent pis que les gens m'acceptent pas et qu'ils me trouvent bizarre, mais je suis venue puis bon c'est bizarre la mais tout le monde m'a accepte y m'ont pas trouve bizarre. Faque c'est l'fun la. » Le sentiment d'appartenance était si fort que de nombreux participants ont comparé le cirque à une famille, et les instructeurs à des parents :

*« Les instructeurs c'est comme c'est devenu mes deuxième parents qui n'étaient pas là faque ils m'ont enseigné les grosses valeurs dans la vie genre, ben, ça aussi, j'en avais déjà la mais ils m'ont comme plus encourage a être genre respectueux envers les gens, aider ceux qui ne sont pas capable, ceux qui ne sont pas apte, mettons quand que quelqu'un ne savait pas jongler moi j'allais les aider »*

Nos résultats suggèrent que la transformation personnelle déclenchée à travers la participation au cirque social est connectée avec la création de lien sociaux and de liens avec la communauté. Mais quelle genre de socialité et communauté sont créés ?

Fait intéressant, pour la question à propos de l'ouverture d'esprit face aux différences (*Je suis rapide à juger (négativement) ceux qui pensent différemment*), les participants se sont améliorés par 7.6% après la participation au cirque social (c'est-à-dire, ils se sentent moins 7.6% moins rapide à juger quelqu'un négativement après la participation au cirque qu'ils se sentaient avant). Cette amélioration est beaucoup plus petite que l'amélioration sur les autres questions. Cela peut être dû au fait que les participants se sentaient déjà ouvert aux différences avant même de commencer le cirque,

parce qu'ils se sentent parfois eux-mêmes ostracisés. Un des participants explique : « *Je dirais la plupart du monde qui viennent ici c'est du monde qui soit sont rejetés a l'école, soit sont rejetés a quelque part dans leur famille. Tse ils ont un effet de rejet quelque part, pis ça comble ce manque la.* » D'autres participants ajoutent : « *je crois vraiment qu'au cirque il y a un lien se crée avec tout le monde et tout le monde se partage, même si on a des valeurs différentes, des idéaux différents parfois* » « *Le cirque uni les gens de tous les milieu* » et :

« *Ce que je remarque beaucoup là, c'est que ça crée vraiment des liens entre les personnes ici. Juste le fait de travailler en équipe. Je trouve ça fou de voir à quel point on a des jeunes qui viennent de milieux complètement différents et qui vont travailler ensemble en équipe. Ça donne des duos super intéressants comme un punk et un étudiant. C'est vraiment intéressant pour le mélange des gens comme ça. Puis c'est vraiment un milieu où les gens ne se jugent pas. Ça donne des mixités vraiment intéressantes de monde justement qui vont comme... Avant ça, s'ils se seraient croisés dans la rue, ils ne se seraient jamais dit « Salut! », mais là ils font une activité ensemble et que ça crée des liens. Je trouve ça vraiment beau, ce côté-là. »*

De plus, les participants des 4 centres urbains étudiés apprécient l'interaction avec les participants des groupes de Premières Nations durant le Rassemblement annuel. Le personnel, en particulier à Montréal, dénote que les participants sont à prédominance caucasiens, avec des exceptions occasionnelles. Les résultats quantitatifs confirme que la langue maternelle de 83.7% des participants était le français. L'anglais était la langue maternelle de 2% des participants, 4.1% parlaient l'atikamekw, et 4.1% l'espagnol. Un

travailleur communautaire explique que ceci est du en partie aux stratégies de recrutement, ainsi qu'au profil des organisations partenaires. Par contre, dans plusieurs des villes visitées au cours de cette étude, les organisations de cirque social font un effort pour connecter avec des organisations diverses. Par exemple, le cirque social Hors Piste s'est joint à un autre cirque social au service des jeunes handicapés. Ceci a donné l'opportunité à deux communautés très différentes de travailler et créer ensemble.

Ultimement, le cirque social est une pratique artistique, ce qui ajoute une dimension pour le développement de la communauté- dimension qui va au delà du groupe de cirque social, et qui touche des audiences dans la communauté :

*« Ça c'est quelque chose qu'y a tsé genre mettons moi j'avais loué des quilles juste l'autre semaine j'étais parti me promener je voulais fumer faque la, à la place, je vais aller marcher avec mes quilles dans la rue. Je me promenais avec mes quilles pis la je faisais de la manipulation de quilles, mais ce n'est pas tout le monde qui est habitué de voir des quilles... Je me promenais sur St-Joseph avec ma quille, je fais juste la tourner comme ça, je la faisais passer par dessus mon épaule pis je la rattrapais, je faisais ça a répétition, je la passais de main en main pis tout le monde étaient la dans les autos pis y montraient aux enfants. La face des enfants pis des aines! Je me suis promené devant une maison d'aines l'autre fois puis tout le monde étaient assis la, pis la tout le monde avait l'air, ça parait méchant la mais ça sentait la mort, tout le monde étaient...c'était des vieux genre ils attendaient juste ca. Pis moi j'ai jonglé pour eux-autres pour 10 minutes pis ça leur a mis le sourire sur la face. C'est des affaires comme ça que j'aime par rapport au cirque. »*

Les participants ont dit que parfois, ils se sentaient vu positivement dans leur communauté. Un instructeur note :

*« Au travers des arts du cirque, on fait des manifestations à l'extérieur des foies, donc on essaie de montrer un autre visage aussi de la jeunesse, des jeunes qui sont parfois... bon, plus marginaux ou bien... qu'ils puissent... qu'ils fassent des démonstrations publiques de cirque, ben à ce moment-là, le regard, je pense, de la communauté peut changer aussi, puis ça apporte un autre regard sur ces jeunes-là qui font des trucs hyper intéressants, hyper positifs. »*

L'emphase sur la performance publique pour atténuer la stigmatisation et pour offrir un but aux participants est parfois controversé : quelques personnes craignent que l'emphase devienne sur le produit (le spectacle), plutôt que sur le processus, poussant certains jeunes vers la professionnalisation au risque de limiter l'accessibilité et l'environnement accueillant qu'offre le programme. Généralement, lorsque les jeunes deviennent compétent et montrent un intérêt pour développer leur compétences artistiques au-delà de ce que peut offrir le cirque social, ils sont encouragés de s'impliquer dans d'autres programmes plus centrés sur le développement de compétences artistiques. Cependant, la maîtrise des compétences artistiques ne garantit pas nécessairement qu'ils vont prospérer dans un environnement qui n'est pas conçu pour être accueillant et à l'écoute de leurs défis.

### **3. Horizons pour le développement future**

*«J'ai toujours été un enfant problématique. Comme à l'école, ils me disaient toujours 'oh tu n'accomplira jamais rien dans la vie. Tu ne sera jamais capable de faire ci ou ça'. Mais quand je me suis rendu compte que je peux me concentrer*

*sur quelque chose que j'aime vraiment... Peut-être que je ne suis pas bon à l'école parce que je ne suis pas intéressé par l'école. Je ne sais pas comment bien écrire parce que je n'aime pas assez ça. Parce que si j'aimais l'école autant que j'aime le cirque, merde, ben j'aurais des 90% partout ! »*

Que la participation au cirque social donne la *motivation d'accomplir quelque chose*, et *donne un sens à la vie* étaient deux thèmes récurrents dans le discours des participants. Avant de rejoindre le cirque social, de nombreux participants disaient sentir un vide dans leur vie, et passer leur temps à flâner les rues, ou à consommer :

*« Ben, je pense que si on vient au cirque c'est un peu pour venir chercher quelque chose. On a besoin d'une appartenance. Un besoin non comblé qu'on comblait par la consommation, les vols, toutes sortes de conneries qu'on faisait, et qui nous remontait mais à la fin, on trouvait toujours ça négatif. Mais je pense qu'ici, ce ne sont pas des conneries que l'on fait. C'est s'épanouir à travers notre personne, à travers notre personnalité, découvrir qui on est vraiment puis aimer cette personne. Moi, c'est ce que j'ai appris vraiment ici, et je pense que c'est qui bon à apprendre, vraiment pour tout le monde. »*

Le cirque social donne aux participants un but dans la vie, et ils sont ainsi encouragés à développer leur capital social et culturel pour devenir des membres « productifs » de la société. Les résultats du questionnaire démontrent que 14,3% des participants *avaient lâché l'école et n'avaient aucun désir d'y retourner* avant de commencer le cirque social; après le cirque social, seulement 6,1% des participants ont indiqué la même chose. À l'inverse, seulement 7% des participants *étaient intéressés à retourner à l'école* avant le cirque social, mais 18% ont exprimé cet intérêt après le cirque social. Toujours dans la

même veine, avant le cirque social, 26,5% des participants ont indiqué *qu'ils avaient un emploi et étaient satisfaits avec les heures de travail et le type d'emploi*; ce nombre a grimpé jusqu'à 46,9% des participants qui ont dit la même chose après le cirque social. À l'inverse, 21,4% des participants ont indiqués qu'ils *n'avaient pas et ne voulaient pas d'emploi* avant le cirque social, mais seulement 7,1% des participants ont répondu la même chose après participation.

Mais quelle genre de société est-ce que les participants au cirque social produisent? Les résultats du questionnaire indiquent que c'était 42.8% plus probable que les participants considèrent *participer, dans un futur proche, à un projet de cirque social* après participation qu'avant, et c'était 36.5% plus probable qu'ils *participer dans l'organisation de projets de cirque social ou cirque communautaire* après participation au cirque social. Les participants ont aussi développé un intérêt à s'impliquer dans des projets autres que le cirque social : 24,2% plus de participants étaient intéressés à *participer dans des projets communautaires, ou dans des groupe engagés politiquement ou socialement* après le cirque social; et 25% plus de participants étaient *participer dans un projet artistique (autre que le cirque social)*. Par contre, il est important de noter que les participants étaient moins intéressés (ou ne connaissait pas) le cirque social avant d'y participer, mais étaient déjà intéressés à *participer dans un projet artistique (autre que le cirque social)*, donc il n'est pas surprenant que l'intérêt dans la cirque social ait augmenté beaucoup, quoique l'intérêt dans les autres activités étaient déjà haut. Cela peut être interprété en disant qu'une fois exposée au cirque social, les participants étaient susceptibles de continuer dans le cirque social et même de prendre un rôle de leader dans

cette activité, mais cela ne s'est pas nécessairement transféré dans d'autres activités artistiques, ou dans la volonté de s'impliquer dans l'activisme.

*« Tout le monde est différent au cirque, ok on s'entend dessus. Mais il y a quelque chose, je trouve, qui les réunit et puis c'est un peu une espèce de ... En majorité, ils n'aiment pas le système dans lequel on est, je trouve. Puis ça, ça vient me toucher. Puis la majorité, ils ont l'ambition de vouloir le changer et de l'améliorer aussi. Puis ils ont tous des... de belles compétences, de beaux rêves, mais c'est juste que dès fois ils ne savent comment s'y prendre pour aller au bout de... pour mener leur projet à terme aussi. Ils ont de belles ambitions, j'aime ça. Puis j'aime aussi leur côté réaliste, terre à terre. Ils voient... Ils ont une vision claire, ils voient les choses qui ne fonctionnent pas puis ça les touche. Et ça me touche en même temps. »*

Les objectifs du cirque social incluent offrir aux participants les compétences et le support dont ils ont besoin pour réaliser leurs rêves. Notre étude fournit des preuves pour étayer la conclusion que l'acquisition et l'amélioration de compétences se produit, notamment par le développement d'autodiscipline, et la formation de réseaux sociaux ancrés dans l'expression artistique dissidente. La mesure dans laquelle ces compétences acquises sont dirigées vers la transformation du système dominant, système qui a marginalisé les participants, plutôt que simplement créer des citoyens productifs, seulement l'avenir le dira.

## Appendix: Tableaux

**Tableau 1: La moyenne que les participants ont obtenu sur l'échelle de croissance personnelle**

<b>Croissance personnelle</b>	<b>N</b>	<b>Moyenne (pre)</b>	<b>Moyenne (post)</b>	<b>Significance</b>	<b>Pourcentage (± 95% CI)</b>
Est-ce que:					
Je suis en mesure d'exprimer mes pensées, opinions, ou idées?	93	3.54	4.42	p<.001	22.0% ± 4.6%
Je pense que les autres considèrent mon opinion importante	91	3.17	3.97	p<.001	20.1% ± 5.9%
Je me sens capable de faire face à un problème et de le résoudre de mes propres moyens	93	3.56	4.37	p<.001	20.2% ± 6.2%
J'essaie des choses qui sont hors de ma zone de confort?	93	3.14	4.41	p<.001	31.7% ± 5.9%
Je suis rapide à juger (négativement) ceux qui pensent différemment	92	3.85	4.16	p=0.016	7.6% ± 6.2%
J'ai l'impression que ma vie est un échec	92	3.71	4.36	p<.001	16.3% ± 6.6%
J'interagis facilement avec ceux qui sont différents de moi	93	3.43	4.14	p<.001	17.8% ± 5.4%
Quand je commence un projet, je le termine	93	3.13	3.98	p<.001	21.2% ± 5.6%
J'ai confiance en moi	93	3.18	4.26	p<.001	26.9% ± 5.6%
Je suis fier(ère) de mes accomplissements personnels	94	3.31	4.42	p<.001	27.7% ± 6.0%
Je suis confortable à m'exprimer artistiquement	94	3.31	4.23	p<.001	23.1% ± 5.9%
Je fais des efforts pour aider les autres	94	3.63	4.38	p<.001	18.9% ± 4.9%
Je me sens en contrôle de ma vie et de mon destin	94	3.20	3.97	p<.001	19.2% ± 5.0%

**Tableau 2: La moyenne que les participants ont obtenu sur l'échelle d'inclusion sociale**

<b>Inclusion Sociale</b> Est-ce que:	<b>N</b>	<b>Moyenne (avant)</b>	<b>Moyenne (après)</b>	<b>Significance Value P</b>	<b>Pourcentage (± 95% CI)</b>
Je suis satisfait(e) de ma vie sociale	93	3.18	4.27	p <.001	27.2% ± 5.6%
Je me sens positif(ve) vis-à-vis l'endroit où j'habite	92	3.41	3.98	p <.001	14.1% ± 5.8%
Je suis satisfait(e) des relations avec ma famille	92	3.20	3.72	p<.001	13.0% ± 5.3%
J'appartiens à une communauté ou à un groupe	89	3.06	4.27	p<.001	30.4% ± 6.6%
Je suis satisfait(e) des opportunités d'emploi offertes dans mon milieu	91	2.82	3.51	p<.001	17.0% ± 5.9%
Je suis satisfait(e) des hébergements offerts dans mon milieu	88	3.38	3.96	p<.001	14.5% ± 5.4%
Je suis satisfait(e) des services communautaires offerts dans mon milieu ( <i>par exemple</i> : soins de santé, conseils juridiques, services sociaux, etc.)	91	3.40	3.99	p<.001	14.8% ± 4.9%
Je me sens accepté(e) dans la société	93	3.08	3.95	p<.001	21.8% ± 5.6%

**Tableau 3: Changement (en pourcentage) au niveau de l'éducation, du travail, de la consommation de drogues, croissance personnelle, inclusion sociale, et engagement social avant et après la participation au cirque social**

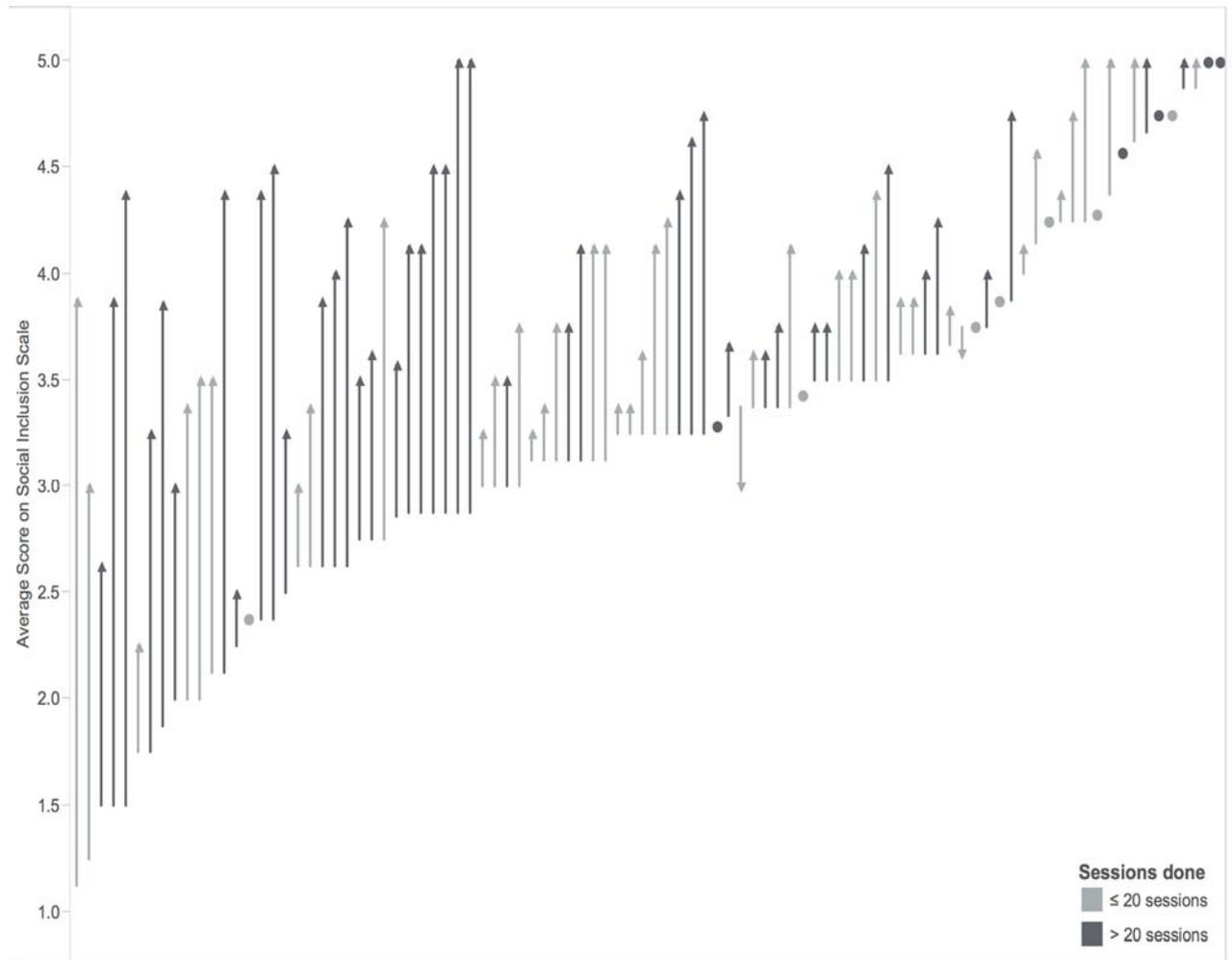
		Québec	Montréal (Hors piste)	Sherbrooke	Drummondville	Overall
	N	37	10	20	18	85
<b>A décroché l'école mais veut plus d'éducation</b>	Avant	11%	10%	5%	0%	7%
	Après	19%	20%	10%	22%	18%
<b>A un travail qu'il aime</b>	Avant	32%	10%	40%	0%	25%
	Après	57%	30%	55%	22%	46%*
<b>Ne prends pas de drogues ou d'alcool</b>	Avant	27%	20%	50%	6%	27%
	Après	51%	50%	60%	56%*	54%*
<b>Croissance Personelle</b>	Avant	68%	71%	74%	57%	68%
	Après	85%*	86%*	84%*	82%*	84%*
<b>Inclusion Sociale</b>	Avant	62%	71%	70%	55%	64%
	Après	79%*	80%	80%	75%*	79%*
<b>Activisme Social</b>	Avant	60%	73%	66%	48%	60%
	Après	83%*	80%	73%	84%*	80%*

An asterisk (\*) denotes a significant change at  $p < 0.05$ .

**Tableau 4: La moyenne que les participants ont obtenu sur l'échelle d'engagement social**

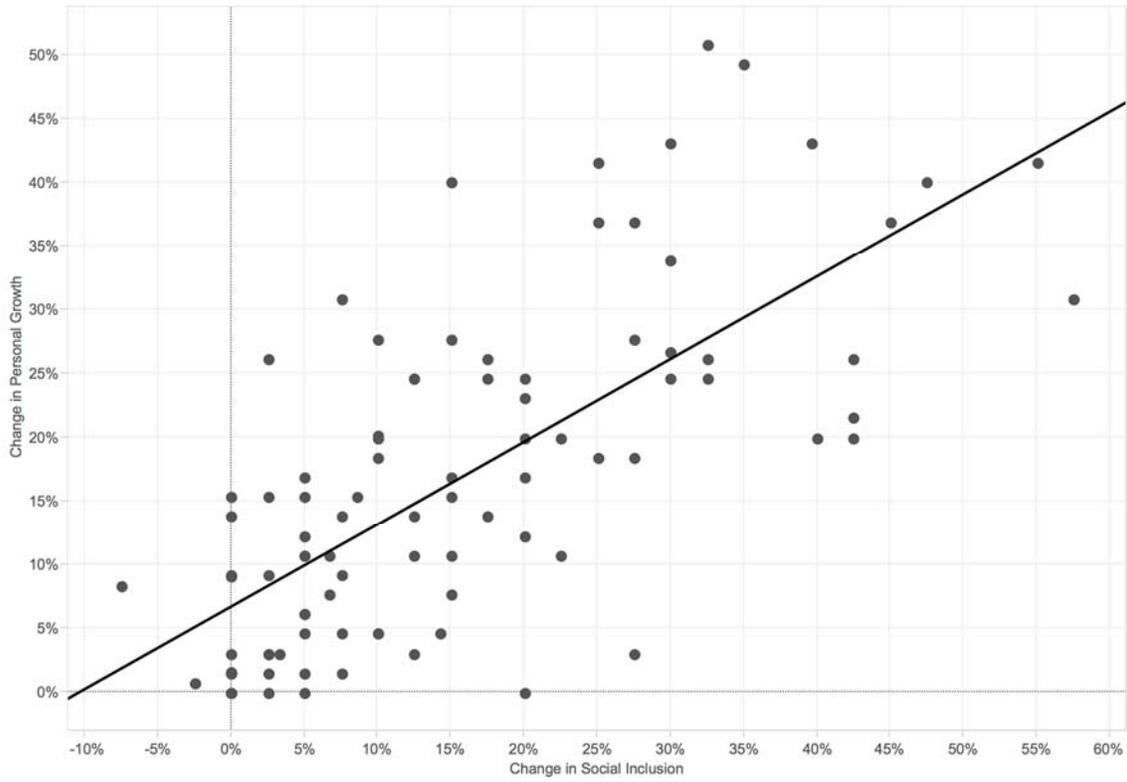
<b>Engagement social</b> Quelle est la probabilité que:	<b>N</b>	<b>Moyenne (avant)</b>	<b>Moyenne (après)</b>	<b>value P</b>	<b>Pourcentage de changement (± 95% CI)</b>
Participer, dans un futur proche, à un projet de cirque social	93	2.88	4.59	p<.001	42.8% ± 7.3%
Participer dans des projets communautaires, ou dans des groupes engagés politiquement ou socialement (par exemple, des groupes de défense des droits humains, de défense des animaux, de lutte contre le racisme, ou au sein d'une radio communautaire)	92	3.07	4.03	p<.001	24.2% ± 6.6%
Participer dans un projet artistique (autre que le cirque social)	92	3.12	4.12	p<.001	25.0% ± 6.2%
Participer dans l'organisation de projets de cirque social ou cirque communautaire (par exemple, en tant qu'instructeur ou organisateur)	90	2.39	3.85	p<.001	36.5% ± 6.6%

Figure 1: Changement pour l'inclusion sociale pour chaque individu



La fin de chaque ligne verticale représente le score de départ pour chaque participant, et la longueur de la ligne indique l'ampleur du changement avant et après le cirque. Notez que seulement 2 participants ont ressenti moins d'inclusion sociale à la fin du programme comparé au début, mais ceci était très mineur (les lignes sont courtes).

**Figure 2: Relation entre le changement sur l'inclusion sociale and celui de la croissance personnelle.**



Ce modèle de tendance linéaire a été calculé pour le changement en Croissance Personnelle ( $\Delta PG$ ) par rapport au changement en Inclusion Sociale ( $\Delta SI$ ).  $R^2$ : 0.501134; Erreur standard: 0.0924011; value  $p < 0.0001$

**Table 1: Mean Personal Growth Scores Pre and Post Social Circus Participation**

<b>Personal Growth</b>	<b>N</b>	<b>Mean (pre)</b>	<b>Mean (post)</b>	<b>Significance (2-tailed p value)*</b>	<b>Percent Change (± 95% CI)</b>
Do you:					
Feel able to express your thoughts, opinions, or ideas?	93	3.54	4.42	<.001	22.0% ± 4.6%
Feel like your opinion matters to others?	91	3.17	3.97	<.001	20.1% ± 5.9%
Able to think problems through and come up with your own solution?	93	3.56	4.37	<.001	20.2% ± 6.2%
Try things that are outside your comfort zone?	93	3.14	4.41	<.001	31.7% ± 5.9%
Feel judgmental (negative) towards people who think differently from you?	92	3.85	4.16	0.016	7.6% ± 6.2%
Often feel like a failure?	92	3.71	4.36	<.001	16.3% ± 6.6%
Comfortable interacting with people who are different from you?	93	3.43	4.14	<.001	17.8% ± 5.4%
See projects through to the end?	93	3.13	3.98	<.001	21.2% ± 5.6%
Feel self-confident?	93	3.18	4.26	<.001	26.9% ± 5.6%
Are proud of your personal achievements?	94	3.31	4.42	<.001	27.7% ± 6.0%
Feel comfortable expressing yourself creatively?	94	3.31	4.23	<.001	23.1% ± 5.9%
Go out of my way to help others?	94	3.63	4.38	<.001	18.9% ± 4.9%
Feel like I'm in control of my life and destiny?	94	3.20	3.97	<.001	19.2% ± 5.0%

\*Paired t-tests were used to ascertain the statistical significance of the differences between the scores at post compared to pre social circus in Tables 1-3.

**Table 2: Mean Social Inclusion Scores Pre and Post Social Circus Participation**

<b>Social Inclusion</b>	<b>N</b>	<b>Mean (pre)</b>	<b>Mean (post)</b>	<b>2-tailed p value*</b>	<b>Percent Change (± 95% CI)</b>
Do you: Feel satisfied with the quality of your social life?	93	3.18	4.27	<.001	27.2% ± 5.6%
Feel positive about the place where you live?	92	3.41	3.98	<.001	14.1% ± 5.8%
Satisfied with you relationship with your family?	92	3.20	3.72	<.001	13.0% ± 5.3%
Feel you belong to a community or are an important part of a group?	89	3.06	4.27	<.001	30.4% ± 6.6%
Satisfied with the opportunity to find suitable work if you want to?	91	2.82	3.51	<.001	17.0% ± 5.9%
Satisfied with the opportunity to get suitable accommodation?	88	3.38	3.96	<.001	14.5% ± 5.4%
Satisfied with your opportunity to access community services if you need to? (healthcare, legal advice, social services, etc.)	91	3.40	3.99	<.001	14.8% ± 4.9%
Feel accepted in society?	93	3.08	3.95	<.001	21.8% ± 5.6%

\*Paired t-tests were used to ascertain the statistical significance of the differences between the scores at post compared to pre social circus

**Table 3: Change (in %) before and after social circus at the level of education, employment, drug use, personal growth, social inclusion, and social activism.**

		Québec	Montréal (Hors piste)	Sherbrooke	Drummondville	Overall
	N	37	10	20	18	85
<b>Dropped out but wants more education</b>	Before	11%	10%	5%	0%	7%
	After	19%	20%	10%	22%	18%
<b>Has a job and is happy with it</b>	Before	32%	10%	40%	0%	25%
	After	57%	30%	55%	22%	46%*
<b>Doesn't use drugs or alcohol</b>	Before	27%	20%	50%	6%	27%
	After	51%	50%	60%	56%*	54%*
<b>Personal Growth</b>	Before	68%	71%	74%	57%	68%
	After	85%*	86%*	84%*	82%*	84%*
<b>Social Inclusion</b>	Before	62%	71%	70%	55%	64%
	After	79%*	80%	80%	75%*	79%*
<b>Social Activism</b>	Before	60%	73%	66%	48%	60%
	After	83%*	80%	73%	84%*	80%*

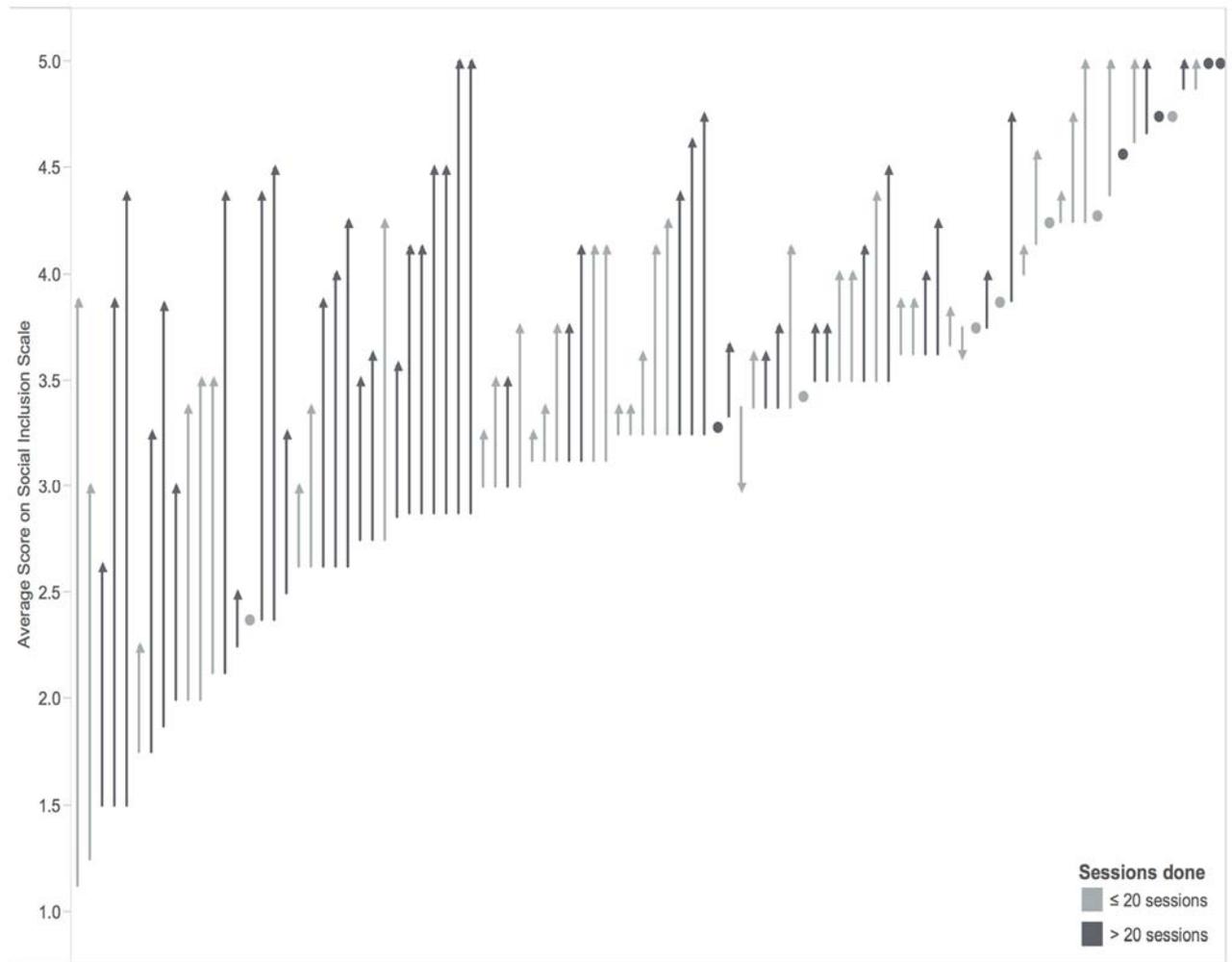
An asterisk (\*) denotes a significant change at  $p < 0.05$ .

**Table 4 Mean Social Engagement Scores Pre and Post Social Circus Participation**

<b>Social Engagement</b> Do you:	<b>N</b>	<b>Mean (pre)</b>	<b>Mean (post)</b>	<b>P value (2- tailed)*</b>	<b>Percent Change (± 95% CI)</b>
Consider future involvement with <b>social circus?</b>	93	2.88	4.59	<.001	<b>42.8% ± 7.3%</b>
Participate in organizations, community projects, or <b>social activism</b> (examples: human/civil/animal rights groups, anti-racist organizing, community radio, etc.)	92	3.07	4.03	<.001	24.2% ± 6.6%
Participate in <b>artistic projects</b> (other than circus)?	92	3.12	4.12	<.001	25.0% ± 6.2%
Participate in <b>organizing/offering social or community circus projects</b> (examples: advisory board, organizing an event, become an instructor)?	90	2.39	3.85	<.001	<b>36.5% ± 6.6%</b>

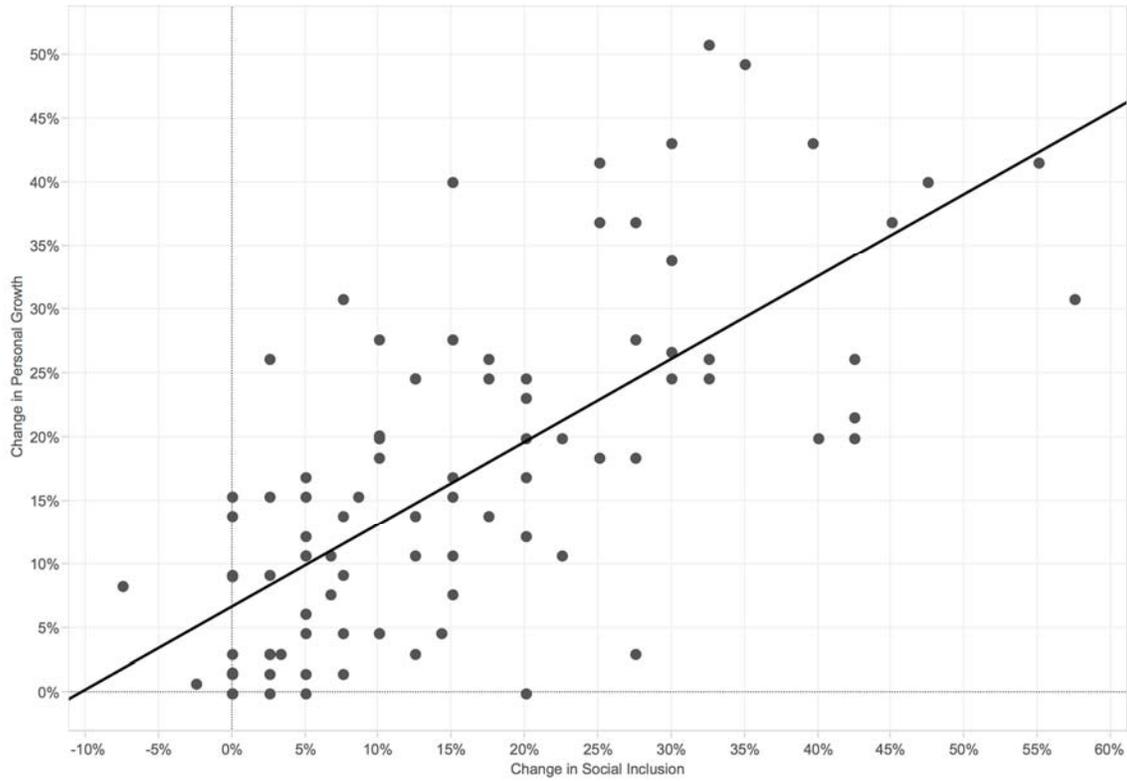
\*Paired t-tests were used to ascertain the statistical significance of the differences between the scores at post compared to pre social circus

Figure 1: Individual Change in Social Inclusion



Bottom points of each vertical line represent the starting score for that particular participant, and the length of the line indicates the extent of the change from pre to post joining social circus. Note that only 2 participants felt less social inclusion by the end of the program than at the beginning, and these were very minor (short lines).

**Figure 2: Relation Between Change in Personal Growth and Change in Social Inclusion**



This linear trend model was computed for Personal Growth Change ( $\Delta PG$ ) given Social Inclusion Change ( $\Delta SI$ ). R-squared: 0.501134; Standard error: 0.0924011; p-value < 0.0001